

POI

TANGI APAKURA TAKU POI MŌ TE WHAKATŌHEA

KUPU

Tangi apakura taku poi mō Te Whakatōhea
Pukepuke ana runga o Pākaurangi¹
Te Waro o Rēpanga kei runga i te ana o Te Tahī²
“Waiho ake mā te whakamā e patu”
Ka rere ki tua, ki Te Whakatāne
Ka aitia e Hikawharetoa ko Te Hau-o-te-Rangi³
E ai Ruaimoko ko te tangi atu aku tini mate
Auē! Te Ringa te kete kai te wao e ko taku
Ngāti Ngāheretanga e
Ka karanga, ka karanga
He uri toto whakaheke toto nō Tairongo e, ko Ani-i-waho
ko Te Iringa e⁴

Ko Te Ara a Paoa, Horouta mai tawhiti e
Te Rae o Kānawa ka pakaru te haumī, ka pakaru te pūnaki
Hukehuke ana ki Ōhui, ki Ōama ki te Urutawa ki te Kahika
kei reira ko te Whare ki Wānanga a Tāhu

¹ He pā pakanga nō Ngāti Ngāhere, hapū o Te Whakatōhea.

² Kei raro i a Pākaurangi te ana o Te Tahī he taniwha, ko Te Tahī o te Rangi te ingoa. He taniwha rongonui tēnei o Mātaatua, kei Te Whakatōhea tana ana, kei Ruatoki tana ana, kei Ngāti Awa tana ana, he taniwha haere awa, haere moana ka huri haere ki te tiaki i ana uri. Nānā te whakataukī, “Waiho mā te whakamā e patu”.

³ Ko Te Hau o te Rangi he tipuna nō te hapū o Ngai Tū. E ai ki te korero nā Hikawharetoa tētahi wahine o te iwi o Te Whakatāne i rarahu a Te Hau o te Rangi, ka whānau mai tā rāua tama ko Ruamoko, ki ētahi ko Ruaimoko. Nā Te Whakatāne i patu a Te Hau o Te Rangi. I tonoa a Ruamoko ki te tiki i te ūpoko o tana pāpā i te iwi o tana māmā Te Whakatāne. Tana taenga atu ki reira ko te ringa anake i toe mai, ana i whakamahia taua ringa hai whakairi kete kūmara. E ai ki te korero i whakairitia te tūpapaku o Te Hau o te Rangi ki runga rākau ki rō ngāhere. I reira ka huri te ingoa o Ngai Tū ki a Ngāti Ngāhere hai whakamaumaharatanga ake ki te matenga o Te Hau o Te Rangi.

⁴ Ko Te Iringa te tipuna o Ngāti Ngāhere, koia hoki te ingoa o te tipuna whare o taua hapū kei runga o Terere. Ko tana whakapapa tēnei i heke mai i a Tairongo, i a Ani-i-waho ngā tipuna o Te Ūpokorehe, Te Hapuoneone.

Ka kitea te haumī, ka kitea te pūnaki⁵

Ko te kura a Mahaki e tū i te wao⁶

Whanake atu rā, whanake atu rā

Te tautanga o te toa, Tūtāmure

“E kite koe i te puia i Whakaari, ko te tohu o te mate”

Tauheikuri te mamae e

Ko te tatau pounamu ko Tamakore ko tāku waipuna kai

Maungakāhia, kei Nukutaurua e⁷

Ka hoki nei au ki aku raupatu

Ka tangi apakura e koro Mokomoko

Wewetekia te kahu o te riri

⁵ Ko Horouta te waka, Ko Paoa te tangata. I ū a Horouta ki te Moana-a-Tairongo, arā a Ōhiwa, ka pakaru te haumī i konā. Ko te korero he waka tapu a Horouta nānā te kumara i kawē mai ki Aotearoa ka kimihia e Paoa he aha te take i pakaru ai tana haumī ka kitea tētahi wahine ko Kānawa te ingoa nānā i hari muna mai te aruhe, he kai whakanoa tērā i te tapu o te kumara. Nā konā i pōtukia te mahunga o Kanawa kia mate, ana i hurihia ia hei koko he moenga kirikiri, ka kiia tērā ko te koko ki Ōhiwa. He sandbar, he koko kai waka tērā.

⁶ Ka haere a Paoa mā te awa o Ōtara i te rāwhiti o Ōpōtiki ki Ōama ka tae ki Ōhui ki te takiwā o Terere (Ngāti Ngahere) ka haere whakautu ki Te Urutawa ka tae ia ki Te Kahika, he pā pakanga tērā nō Ngāti Ngahere o Te Whakatōhea kei reira hoki ko te whare wānanga o Tāhu ko te Whare-ki-Wānanga te ingoa, ki te takiwā ki Matawai. Ko Tāhu te mātāmua o Te Hau o Te Rangi, nā tana wahine rangatira a Marupare, ka noho a Tāhu hei tuakana mā Ruaimoko. Ka haere whakaroto tonu a Paoa ka tae ki Maungahaumī ki roto i Te Aitanga-ā-Mahaki.

⁷ I patua a Tāneroa te tuahine o Tūtāmure e tana tāne e Rongomainōtai nō roto mai o Tūranga. Ka haere a Tūtāmure ki te rānaki i te mate o Tāneroa ki roto o Tūranga, ka hinga a Tūranga ka titiro whakatetonga ki Maungakāhia ki te pā o tana tipuna o Kahungunu hei whakaea i te mate o tana tuahine. Ko Whāene te tuakana o Kahungunu, he matapiko nō Kahungunu ka hāua tana mahunga ki te tāmure e tana taina e Ranginui. Ka pouri a Kahungunu ka wehe i Tauranga ka tae ki Ōpōtiki ki tana irāmutu a Hāruataimoana te tama a Whāene. Kua hapū tana wahine a Hanenepounamu, ka kiia e Kahungunu “Ki te whānau mai he tāne, tapaina ki te ingoa ko Tūtāmure”. Ka horo te pā o Kahungunu i a Tūtāmure, ka pātai a Kahungunu “Ko wai te rangatira o te tauā nei”, ka whakautua e Tūtāmure, “Ko au, ko au ko Tūtāmure!”. Ka tonoa e Kahungunu tana tamāhine a Tauheikuri hei pākūhā, hei tatau pounamu. Ka pōhēhē a Tauheikuri ko Tamataipūnoa a Tūtāmure. Ko Tamataipūnoa te taina kē o Tūtāmure, engari ko ia te mea pūroto o rāua, ka riri a Tūtāmure ka titiro ia ki

I tāwharonatia koe, hai utu mō aku hara e⁸

Ko te maungarongo hī! Tū te ringa hī! Tū Tangata hī! Tū te
Rangiāniwaniwa ko te Kōpere, ko te Rēhita, ko te Uenuku
Ko te tohu o te mate

Ka tū anō au ki te riri ko aku punawai te oranga o te iwi e
Puna-Hāmoa e

Nāhau te Kāwanatanga i wewete te mauāhara ki runga i a
Te Whakatōhea

Pōkokohua mā!

Ka ngaua tuaruatia anō e koe te oranga o aku mokopuna!

Auē! Auē! Taukiri e!

Kia kata noa mai te kīkiki tara, kōtipatipa, kōhurehure
kīkiki pounamu..

Tangi kau ana te mapu e

WHAKAMĀRAMA

roto i te puna wai ka kite ia i tana weriweri ko te ingoa o te puna wai nei ko Te Waiwhakaata o Tūtāmure, kei Te Māhia tēnei. Ka kii atu a Tūtāmure ki tana taina, “Kei noho koe ka takahi ki runga o Mōtu, ka kite koe i te puia o Whakaari noho iho hei konei rā”, ko te korero tēnā, ki te hoki ia ki te wā kāinga, ka mate ia i a Tūtāmure. Ka moe a Tauheikuri i a Tamataipūnoa ka puta ko Māhaki, arā ko Te Aitanga a Māhaki tērā.

⁸ I whakapae tekatia ai nā te tipuna nei a Mokomoko, he tipuna nō Te Whakatōhea te mihingare a Te Wākana i patu. Nā runga i tēnei whakapae i tāwhāronatia e te karauna a Mokomoko ki te whare herehere o Mautini ahakoa nā Te Kereopa o Ngāti Rangiwewehi kē a Te Wākana i patu. Nā runga i tēnei i raupatutia te nui o te whenua o Te Whakatōhea, 260,000 eka. I te tau 1867 i tū mai te poropiti a Te Turuki Arikirangi ana, i kūpapa a Te Whakatōhea i raro i te mana o Te Kooti. Ko te Ringatū hei waka whakarauora i te wairua, i te mana o Te Whakatōhea i raro i a Ihowa te Atua ora o ngā mano. Anā i te tau 1993 i unuhia e te Kāwanatanga te hara ki runga i a Mokomoko. Ahakoa tērā taka rawa mai ki tēnei wā 2012 i puta i te Kāwanatanga tana kaupapa ki te raupatu i te mana Māori i runga i te waimāori, ā, he raupatu anō hoki tēnei i a Te Whakatōhea.

Ko tēnei poi he poi tapu, he poi e tangi apakuratia ana ngā pakanga tawhito o Te Whakatōhea me te raupatutanga whenua, mana, oranga, wairua, tikanga, reo o Te Whakatōhea me tāna huri ki te whai i te mana atua, i te tapu atua o te poropiti a Te Kooti Arikirangi me tana whakapono hou a Te Ringatū. Ko te tangi anō hoki o tēnei poi ki ngā raupatu hou a te karauna ki runga i a Te Whakatōhea ko te takutai tēnā, ko te wai tēnā, āpōpō ka raupatutia taku wairua, taku ngākau me taku hinengaro Whakatōhea. Auē taukuri e, te mamae e!

Original Composition	Tangi apakura taku poi mō Te Whakatōhea
Musical Score Composed By	Piko Rogers, Ania Waititi me Te Kahautu Maxwell
Lyrics Composed By	Te Kahautu Maxwell
Date Item Composed	12 Oketopa 2012